

 **SENNHEISER**

best-seller

steller
Michael Otto
Classic.de

3

Sennheiser electronic
3002 Wedemark 2
 (0 51 30) 80 11
Telex 9 24 623

© beim Her
Archiv Mi
HiFi

Stereo-Kopfhörer HD 424 X	Stereo Headphone HD 424 X	Casque stéréo HD 424 X	4
Stereo-Kopfhörer HD 414 X	Stereo Headphone HD 414 X	Casque stéréo HD 414 X	5
Stereo-Kopfhörer HD 400	Stereo Headphone HD 400	Casque stéréo HD 400	6
Stereo-Kopfhörer HD 44	Stereo Headphone HD 44	Casque stéréo HD 44	7
Dynamischer Kopfhörer HD 4004	Dynamic Headphone HD 4004	Casque dynamique HD 4004	8
Dreifach-Kopfhörer-Anschluß HZA 414	Three-way Headphone Junction Box HZA 414	Boîtier de raccordement pour 3 casques HZA 414	9
Sechsfach-Kopfhörer-Anschluß HZA 414-1	Six-way Headphone Junction Box HZA 414-1	Boîtier de raccordement pour 6 casques HZA 414-1	9
Infrarot-Kopfhörer HDI 406	Infrared Headphone HDI 406	Casque à infra-rouge HDI 406	10
Infrarot-Sender SI 406	Infrared Transmitter SI 406	Emetteur à infra-rouge SI 406	11
Supernieren-Richtmikrofon MD 402 LM	Super-Cardioid Dynamic Microphone MD 402 LM	Microphone dynamique super-cardioïde MD 402 LM	12
Supernieren-Richtmikrofon MD 412 LM	Super-Cardioid Dynamic Microphone MD 412 LM	Microphone dynamique super-cardioïde MD 412 LM	13
Elektret-Kondensator-Mikrofon MKE 201	Electret Condenser Microphone MKE 201	Microphone électrostatique à électret MKE 201	14
Elektret-Kondensator-Mikrofon MKE 401	Electret Condenser Microphone MKE 401	Microphone électrostatique à électret MKE 401	15
Elektret-Kondensator-Mikrofon MKE 801	Electret Condenser Microphone MKE 801	Microphone électrostatique à électret MKE 801	16
Elektret-Kondensator-Modulmikrofone MKE 202, 402, 802	Electret Condenser Microphone Family MKE 202, 402, 802	Microphones électrostatiques modulaires à électret MKE 202, 402, 802	17
Kopf-Stereomikrofon MKE 2002	Binaural Stereo Microphone MKE 2002	Microphone stéréo pour tête artificielle MKE 2002	18
Studio-Richtmikrofon MD 421	Studio Directional Microphone MD 421	Microphone dynamique directionnel de studio MD 421	19
Studio-Richtmikrofon MD 441	Studio Directional Microphone MD 441	Microphone dynamique directionnel de studio MD 441	20
Solisten-Mikrofon MD 413	Soloists' Microphone MD 413	Microphone dynamique pour chanteurs/solistes MD 413	21
Solisten-Mikrofon MD 416	Soloists' Microphone MD 416	Microphone dynamique pour chanteurs/solistes MD 416	22

HD 424X



HD 424 X 
 HD 424 X-13 
 HD 424 X-17 

**Vollendete HiFi-Stereophonie
für höchsten Hörgenuß
Er ist jetzt noch besser –
der beste Stereo-Kopfhörer
von Sennheiser.**

**For the ultimate enjoyment
of High Fidelity Music.
The new HD 424 X**

**Le casque stéréophonique
pour les mélomanes
intransigeants.**

HiFi-Fans und Musikfreunde schätzen besonders die Verbesserungen am HD 424 X. Mehr Volumen im Übertragungsbereich, mehr Tragekomfort durch rastende, verstellbare Hörersysteme am Bügel. Für höchste Ansprüche – der Spitzenkopfhörer von Sennheiser mit dem modernen Styling. Er überträgt den gesamten Hörbereich bei voller Baßwiedergabe auch noch bei geringer Lautstärke. Den HD 424 gibt es wahlweise mit Lautsprecher-Normstecker und Kopfhörer-Normstecker als Familienstecker oder mit 6,3-mm-Klinkenstecker.

You will appreciate the improvements on the HD 424 X. More volume throughout its range and even higher comfort through self-locking, adjustable headband. For the most demanding requirements, Sennheiser's top of the line model features modern styling, as well as exact sound reproduction from the lowest to the highest perceivable frequencies. Perfect bass response, even at low volume settings. As illustrated in the lower left hand corner, different connectors are optional on the HD 424 X.

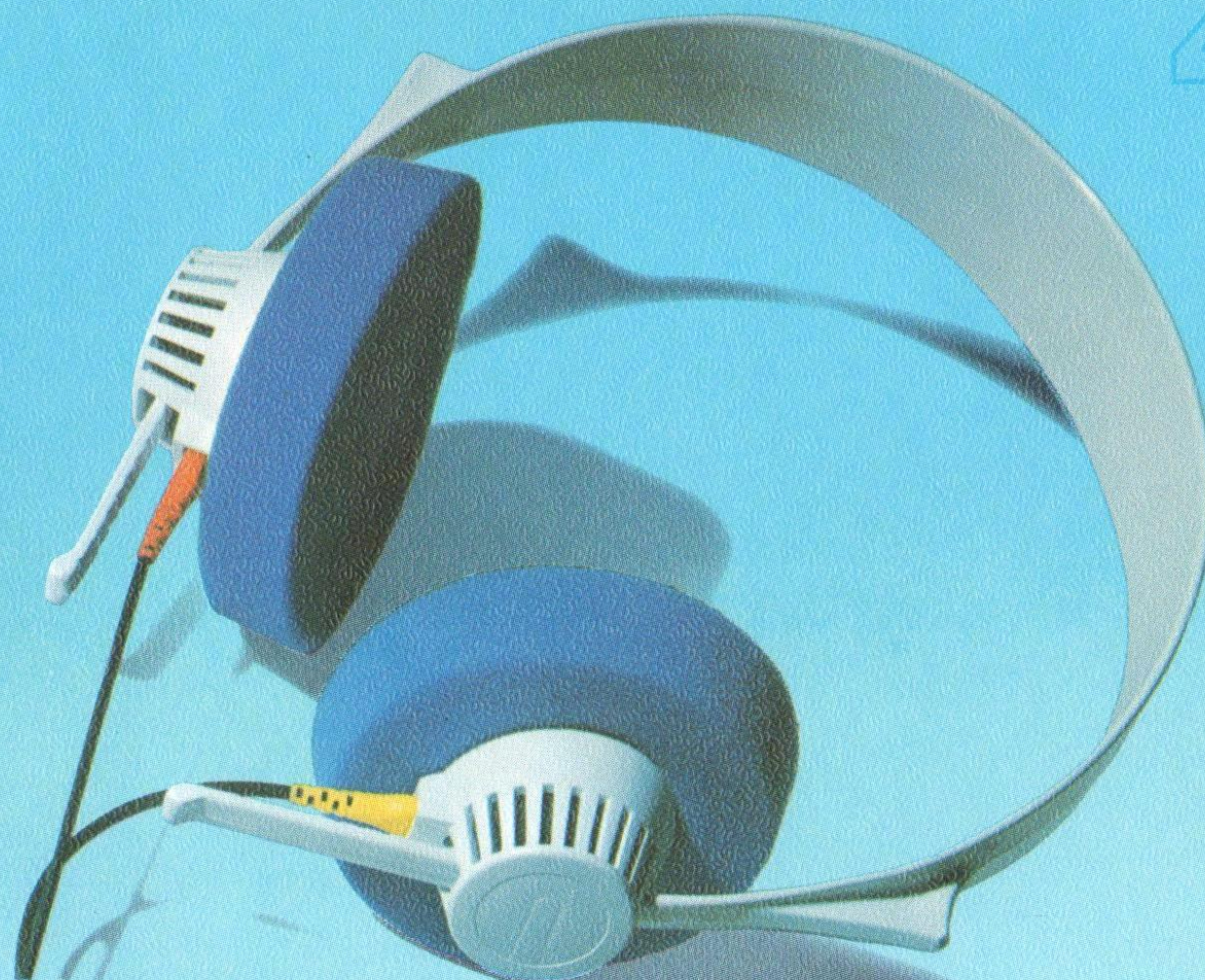
Le HD 424 X est particulièrement apprécié par les mélomanes qui tout en exigeant les meilleures qualités acoustiques recherchent aussi une esthétique sobre et prestigieuse. Conçu selon le principe « Open air » il procure une extraordinaire sensation d'écoute spatiale de volume aux sonorités, amples et vastes, tout en conservant des aigues brillantes, des basses profondes, des médiums naturels. Le confort du HD 424, est tel, qu'il se fait oublier en quelques minutes! Le HD 424 X est livré avec câble en acier et prise jack ou prise haut parleur ou prise pentapolaire.

Übertragungsbereich: ... 16 ... 20 000 Hz
Impedanz: 2000 Ω
Gewicht: 180 g
Kabellänge: 3 m

Frequency response: 16 ... 20,000 Hz
Impedance: 2,000 Ω
Weight: 180 g
Cable Length: 3 m

Bande passante: 16 ... 20 000 Hz
Impédance: 2000 Ω
Poids: 180 g
Câble: 3 m

HD 414X



steller
Michael Otto
Classic.de

HD 414 X 
HD 414 X 
HD 414 X 

**Das millionenfache
Kopfhörer-Hörvergnügen.
Der erfolgreichste HiFi-
Stereo-Kopfhörer der Welt ist
noch besser geworden.**

**More than One Million
HD 414's sold. . . . and now
. . . the HD 414 X, an
improved version of the
world's most successfull
headphone**

**Le casque stéréophonique
le plus vendu dans le monde.**

Der neue HD 414 X ist jetzt noch besser. In seiner Klangfülle und im Tragekomfort. Durch rastende, verstellbare Hörsystem am Bügel hat er einen bequemeren Sitz. Er ist der richtige Familienhörer, robust, leicht und von höchster Qualität. In schlichter Aufmachung. Unverändert der meistgekauft HiFi-Stereo-Kopfhörer der Welt. Für ungestörte Musik zu jeder Stunde — ohne zu stören. Den HD 414 X gibt es wahlweise mit Lautsprecher-Normstecker oder Kopfhörer-Normstecker als Familienstecker oder mit 6,3-mm-Klinkenstecker.

Unlikely as it seems, our engineers came up with two improvements over the already outstanding HD 414: An even extended and smoother frequency response and a serration of the headband, locking the drivers in the most comfortable position. Widely acclaimed by professionals and audiophiles alike, the HD 414 X gives music its true beauty.

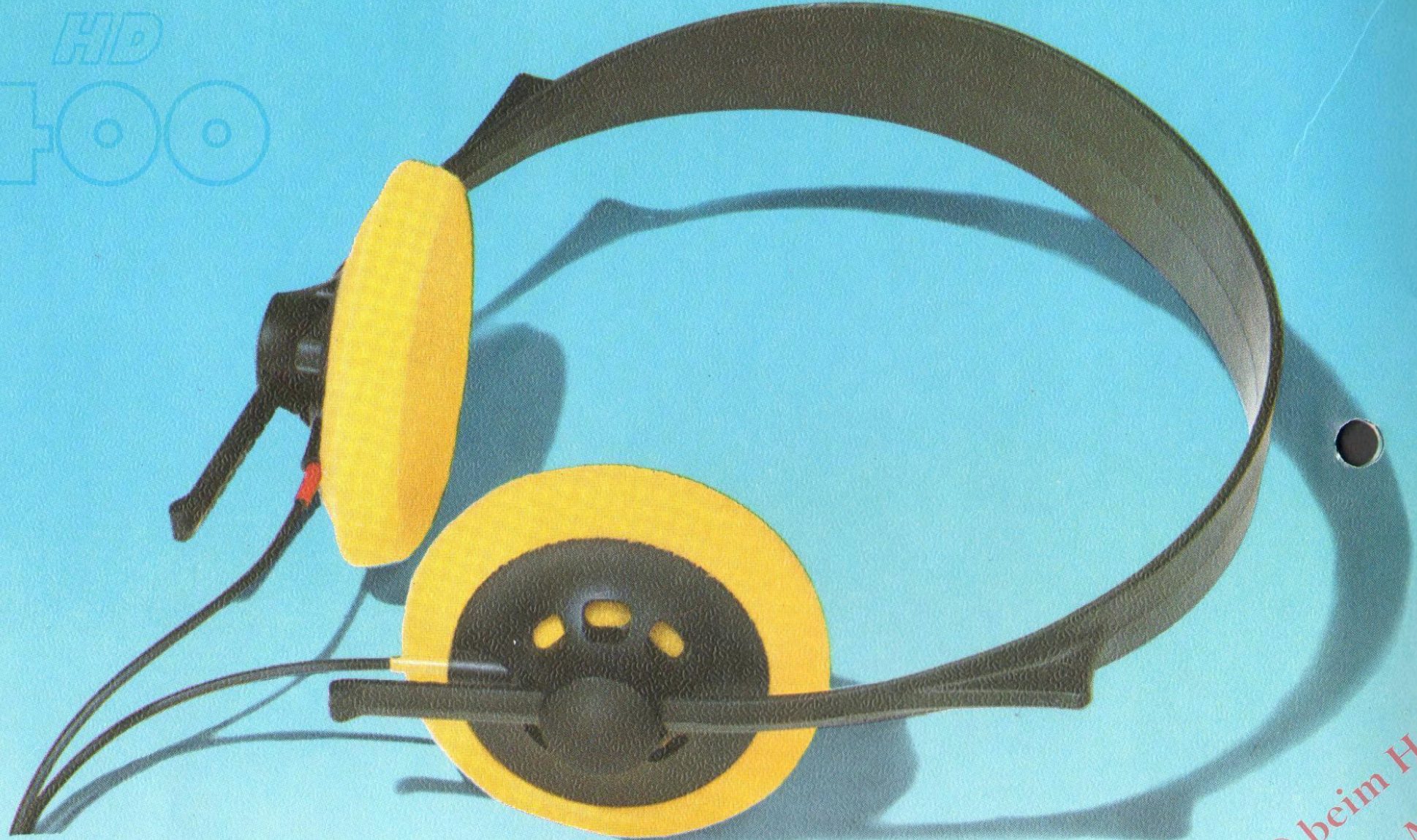
Plus de 1 500 000 amateurs de musique appreciate aujourd'hui le HD 414 X. Sa légèreté exceptionnelle (135 g), son excellente qualité de restitution, son grand confort d'écoute, sa courbe de réponse optimale sont ses principales qualités. Sa robustesse est étonnante: l'arceau est une lame d'acier indéformable, qui assure une pression légère, mais ferme sur l'oreille. Le HD 414 X est livré avec câble en acier et prise jack ou prise hautparleur ou prise pentapolaire. Son impédance permet de le brancher sur tous les appareils.

Übertragungsbereich: . . . 20 . . . 20 000 Hz
Impedanz: 2000 Ω
Gewicht: 125 g
Kabellänge: 3 m

Frequency response: 20 . . . 20,000 Hz
Impedance: 2,000 Ω
Weight: 125 g
Cable Length: 3 m

Bande passante: 20 . . . 20 000 Hz
Impédance: 2000 Ω
Poids: 125 g
Câble: 3 m

HD
400



Neu: Sennheiser-Kopfhörer-Sound für Teens und Twens. Preiswerte Spitzenqualität für qualitätsbewußte junge Musikfans.

New: True Sennheiser Headphone Sound for Young People. Combining top quality with economy

Nouveau: casque Sennheiser pour jeunes mélomanes. Excellente qualité d'écoute pour un prix modique.

Musik für junge Leute wird noch schöner. Der neue Stereo-Kopfhörer HD 400 ist durch und durch Sennheiser-Qualität. Er überträgt den ganzen Hörbereich mit natürlichen Bässen. Neue Technik zum vernünftigen Preis: Modern, federleicht, robust und ohne Pomp. Ein echter offener Stereo-Kopfhörer, auch besonders gut für Kunstkopf-Stereo. Es gibt ihn wahlweise mit Lautsprecher-Normstecker oder Kopfhörer-Normstecker als Familienstecker oder mit 6,3-mm-Klinkenstecker.

This new stereo headphone, HD 400, though moderate in price, represents genuine Sennheiser quality. Faithful reproduction throughout the entire audio range, with special attention to natural bass response. New modern styling, featherweight but rugged. Belonging to the "Open-Air" family of headphones, the HD 400 is suitable for playback of dummy head stereo recordings.

Grâce à ce nouveau casque stéréo Sennheiser HD 400 de très bonne qualité, les jeunes apprécieront encore davantage leur musique préférée. Le casque reproduit une large étendue du spectre sonore avec des basses naturelles. Nouvelle technique à un prix raisonnable: moderne, très léger, robuste et sobre. Un véritable casque stéréo « ouvert », également bien adapté à la stéréophonie à tête artificielle. Existe avec prise haut-parleur, prise casque multicontacts et fiche jack de 6,3 mm.

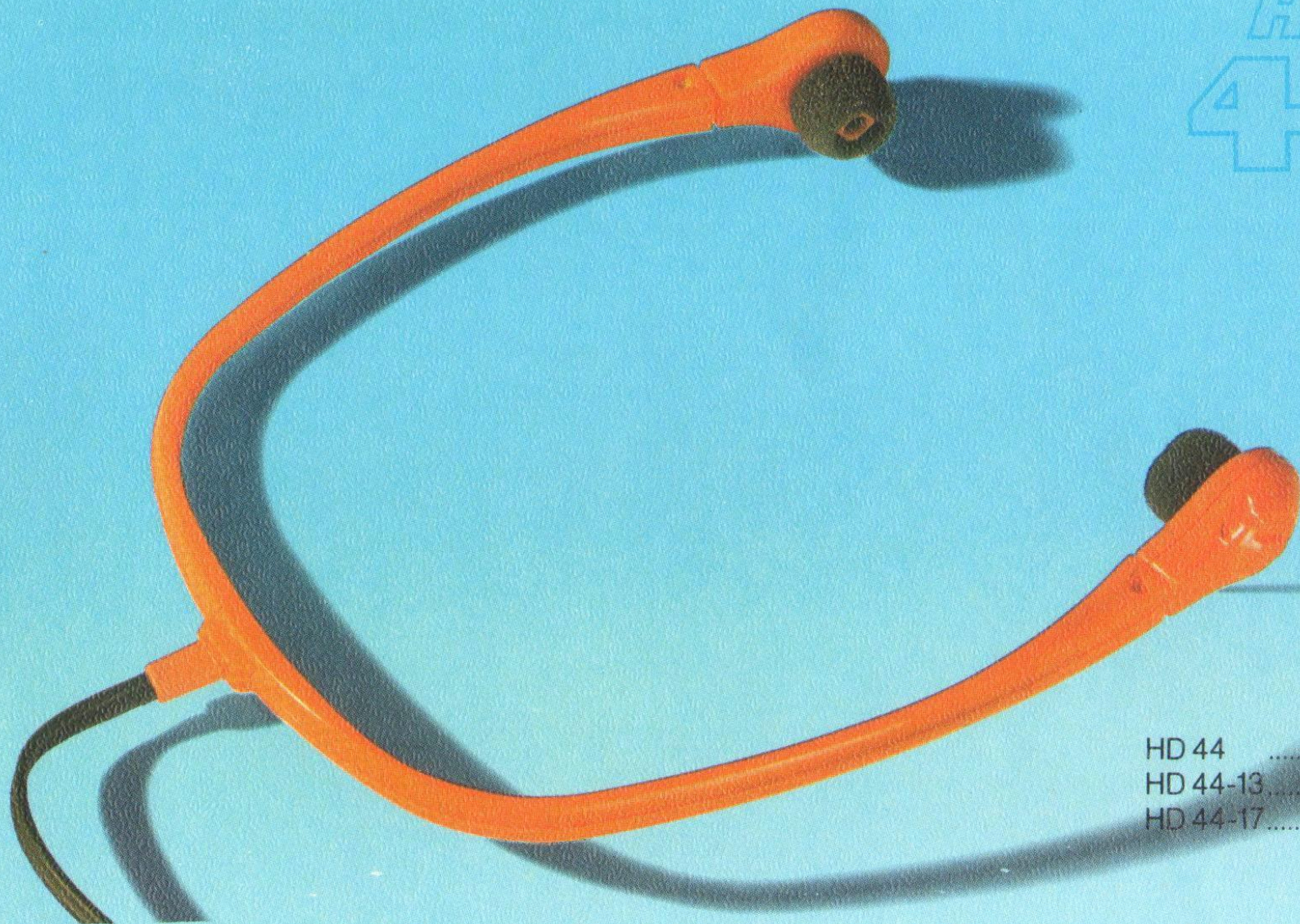
Übertragungsbereich: . . . 20 . . . 18 000 Hz
Impedanz: 600 Ω
Gewicht: 80 g ohne Kabel
Kabellänge: 3 m

Frequency response: . . . 20 . . . 20,000 Hz
Impedance: 600 Ω
Weight: 80 g without cable
Cable Length: 3 m

Bande passante: 20 . . . 20 000 Hz
Impédance: 600 Ω
Poids: 80 g sans câble
Câble: 3 m

© beim Hersteller
Archiv Musik
HiFi

HD
44



steller
Michael Otto
Classic.de

HD 44 
HD 44-13 
HD 44-17 

**Der Stereo-Kopfhörer für
Damen: Frisurfreundlich.
Die leichte, bequeme Art,
Musik zu genießen.**

**The Stereo Headphone
without Headband – a New
Listenig Concept.
The Lightest Stereo
Headphone in the World**

**L'écouteur stéréo préféré des
femmes: ne dérange pas la
coiffure. Permet d'apprécier
la musique avec l'écouteur
stéréo le plus léger du
monde.**

Als Kinnbügelhörer ist er frisurfreundlich, sehr leicht und elegant. Er paßt an alle Stereogeräte: Kassettenrecorder, Tonbandgeräte, Phonogeräte und Radios. Man kann ihn bequem mitnehmen für unterwegs. Seine unscheinbaren Hörsysteme erreichen eine erstaunlich gute Klangqualität. Den HD 44 gibt es mit Lautsprecher-Normstecker oder Kopfhörer-Normstecker als Familienstecker oder mit 6,3-mm-Klinkenstecker.

A stereo headphone especially suitable for ladies: chic, attractive — does not interfere with the hairdo — light enough to forget about. A headphone for the young: full of pep for pop and so inexpensive, it can be bought out of pocket money. Plug it in to all stereo units, cassette recorders, tape recorders, record players and radios. It has a Standard loudspeaker plug with a built-in socket, so that a series of headphones can be plugged one into the other for family listening. Mono? — Simply plug the cables of the HD 44 headphone one into the other.

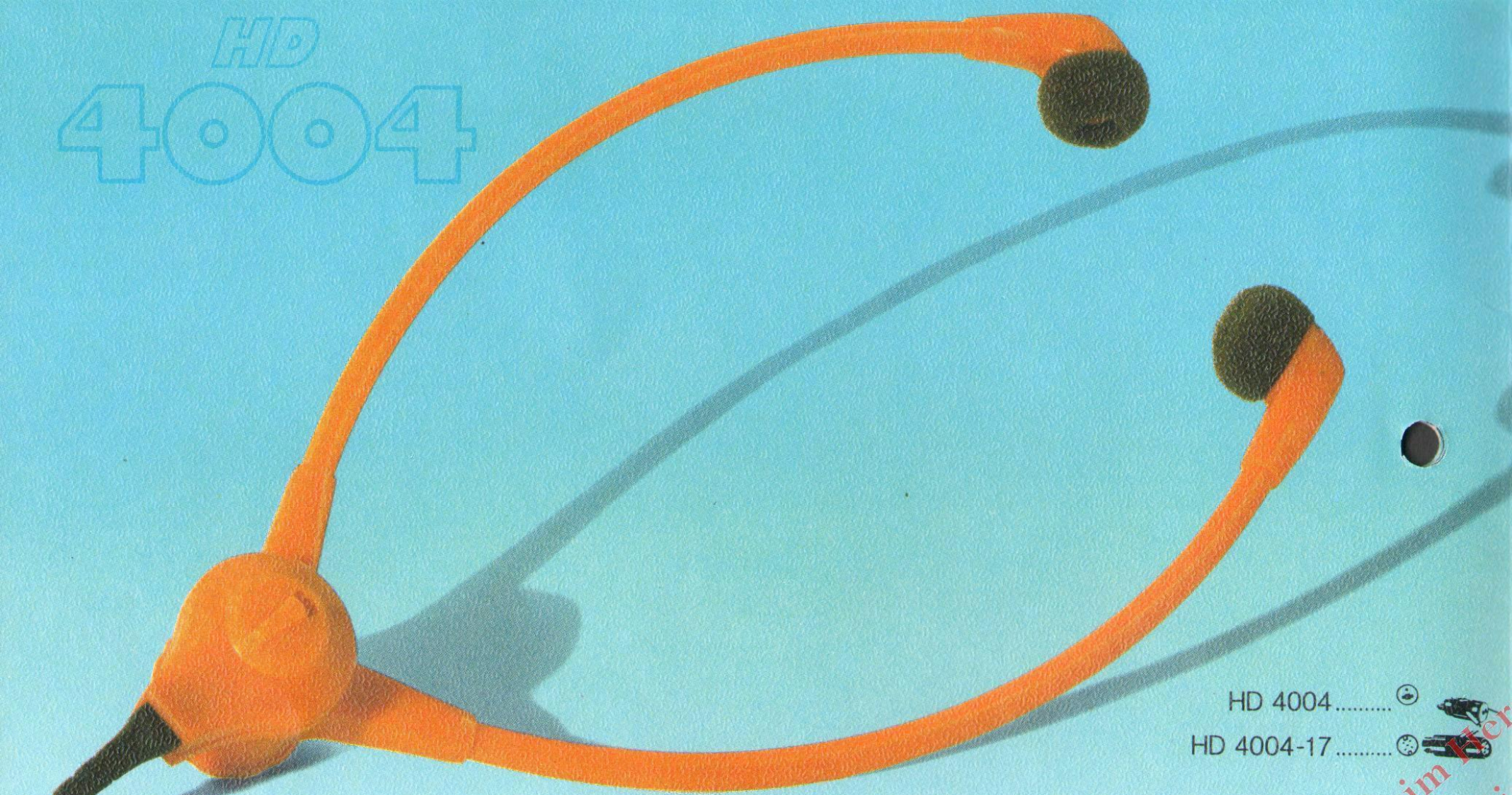
Cet écouteur stéthoscopique est très léger, élégant de forme, ne dérange pas la coiffure. Il peut se brancher sur tous les appareils stéréo: lecteurs de cassettes, magnétophones, tourne-disques, postes de radio. Pratique à emporter en voyage. Ses écouteurs minuscules atteignent une perfection acoustique étonnante. Existe avec prise haut-parleur, prise casque multicontacts et fiche jack de 6,3 mm.

Übertragungsbereich: ... 40 ... 15 000 Hz
Impedanz: 640 Ω
Gewicht: 33 g ohne Kabel
Kabellänge: 3 m

Frequency response: ... 40 ... 15,000 Hz
Impedance: 640 Ω
Weight: 33 g without cable
Cable Length: 3 m

Bande passante: 40 ... 15 000 Hz
Impédance: 640 Ω
Poids: 33 g sans câble
Câble: 3 m

HD
4004



**Für jede monophone
Tonübertragung.
Der Familien-Hörer für alle
Geräte.**

Für Tonbandgeräte, Kassetten-Recorder, Plattenspieler, Radiorecorder und Fernsehgeräte. Der HD 4004 überträgt voll und klar den Ton all dieser Geräte. Er ist für alle da. Für Mutter beim Familienquiz, für Vater bei der Sport-schau, für Sohn und Tochter bei der Hit-parade. Lauter oder leiser kann sich jeder an seinem Hörer selbst nach-stellen. Das Anschlußkabel ist 7,5 m lang. Es gibt den HD 4004 mit Laut-sprecher-Normstecker oder Kopfhörer-Normstecker als Familienstecker.

Übertragungsbereich: . . . 100 . . . 6000 Hz
Impedanz: 17 Ω
Gewicht: 16 g ohne Kabel
Kabellänge: 7,5 m

**For all Monophonic
Sound Transmissions.
The Family Headphone for all
Units with Standard
Loudspeaker Socket**

For tape recorders, cassette recorders, record players, radio recorders and TV sets. The HD 4004 transmits clearly the sounds from all these units. It is the headphone for everyone. Mother watching the family quiz — Father enjoying the sports show — Son and daughter listening to the hitparade — and the kiddies with their fairytale records. The volume of each headphone can be adjusted separately. The connecting cable of the HD 4004 is 7,5 meters long so that you can make yourself comfortable in the room or wherever you want.

Frequency response: . . . 100 . . . 6,000 Hz
Impedance: 17 Ω
Weight: 16 g without cable
Cable Length: 7.5 m

**Pour l'écoute en monophonie.
L'écouteur qui s'adapte
à tous les appareils.**

Pour magnétophones, lecteurs de cassettes, tourne-disques, appareils de radio et de télévision. L'écouteur HD 4004 retransmet intégralement le son de tous ces appareils. Toute la famille l'appréciera: la mère, quand elle veut écouter les émissions pour femmes, le père qui pourra suivre son match de football, les enfants qui veulent entendre à pleine puissance leurs dernier disques. Chacun peut régler le volume et la tonalité sur son écouteur. Cordon de raccordement: 7,5 m. Le HD 4004 existe avec prise haut-parleur et prise casque multicontacts.

Bande passante: 100 . . . 6 000 Hz
Impédance: 17 Ω
Poids: 16 g sans câble
Câble: 7,5 m

HD 4004.....
HD 4004-17.....

© beim
HiFi

Hersteller
Michael Otto
Classic.de

Drei oder sechs Kopfhörer an einer Tonquelle. Kopfhörer-Konzert für Familie und Gäste mit dem Kopf- hörer-Anschluß-Kästchen

Kein umständliches Umstecken mehr. Das Kopfhörer-Anschluß-Kästchen ist für Kopfhörer und Lautsprecher an einen Stereogeräteanschluß. Für drei Kopfhörer mit Lautsprecher-Normstecker HZA 414, für sechs Kopfhörer mit Kopfhörer-Normstecker HZA 414-1. Beide mit Impedanzausgleich für gleiche Lautstärke bei gleichzeitigem Anschluß niederohmiger und hochohmiger Kopfhörer (100 Ω bis 4000 Ω). Umschaltungsmöglichkeit: Nur Kopfhörer – Kopfhörer und Lautsprecher – nur Lautsprecher.

Three or Six Headphones from one Sound Source. The Headphone Junction Box that Serves the Whole Family

Concerts over headphones for the entire family and guests. HZA 414 for headphones with Standard loudspeaker plugs. This junction box is suitable for three sets of headphones, it can be connected directly to the loudspeaker output of your stereo unit. HZA 414-1 for headphones with five-pin Standard plug DIN 45327. Suitable for six sets of headphones. Simply connect the junction box to your stereo unit: Connect the cable plugs of the junction box HZA 414 or HZA 414-1 to the output sockets of the stereo set. Then connect the plugs of the loudspeaker units to the cable plug sockets at the stereo unit. It is now possible to use the loudspeakers and the headphones together or separately.

Trois ou six écouteurs branchés sur une même source. Quand on veut écouter au casque le même concert à plusieurs: boîtier de raccordement

Finis les branchements compliqués. Ces boîtiers de raccordement pour casques ou écouteurs se branchent sur tout appareil stéréo ou bien sur les sorties haut-parleurs. Le HZA 414 est destiné à trois écouteurs avec prise DIN et le HZA 414-1 pour six écouteurs avec prise DIN. Tous deux peuvent être réglés pour les impédances qui conviennent. Branchement simultané de casques à basse et à haute impédance (100 à 4000 Ω). Commutations: casque, haut-parleur et casque, haut-parleur seul.

HZA
414
HZA
414-1

HDI 406



Infrarot-Fernsehton. Die neueste Technik für drahtlose Kopfhörer- Übertragung Infrarot-Kinnbügelhörer

Die neue Übertragungstechnik: Mit Infrarot-Kopfhörer HDI 406 drahtlos hören. Bei voller Bewegungsfreiheit auch in größeren Wohnräumen. Leichter, eleganter Kinnbügel-Hörer mit sehr guter Tonqualität, mit wiederaufladbarem Akkustecker und Lautstärkereger.

Infrared TV Sound. The latest medium for wireless headphone listening Stethoset-type headphone

A new technique: Wireless sound transmission and reception in your living room with the HDI 406 infrared headphone and the SI 406 associated transmitter. Light, stylish stethoset-type headphone with excellent sound quality. Complete with volume control and rechargeable battery.

Ecouteur de télévision à infra-rouge. La dernière technique de transmission du son sans fil. Ecouteur stéthoscopique

Voici l'écoute sans fil avec l'écouteur à infra-rouge HDI 406. Liberté totale de mouvements, même dans de grandes pièces. Ecouteur stéthoscopique léger et élégant de très haute qualité avec contrôle de volume individuel. L'alimentation se fait par accumulateur enfichable.

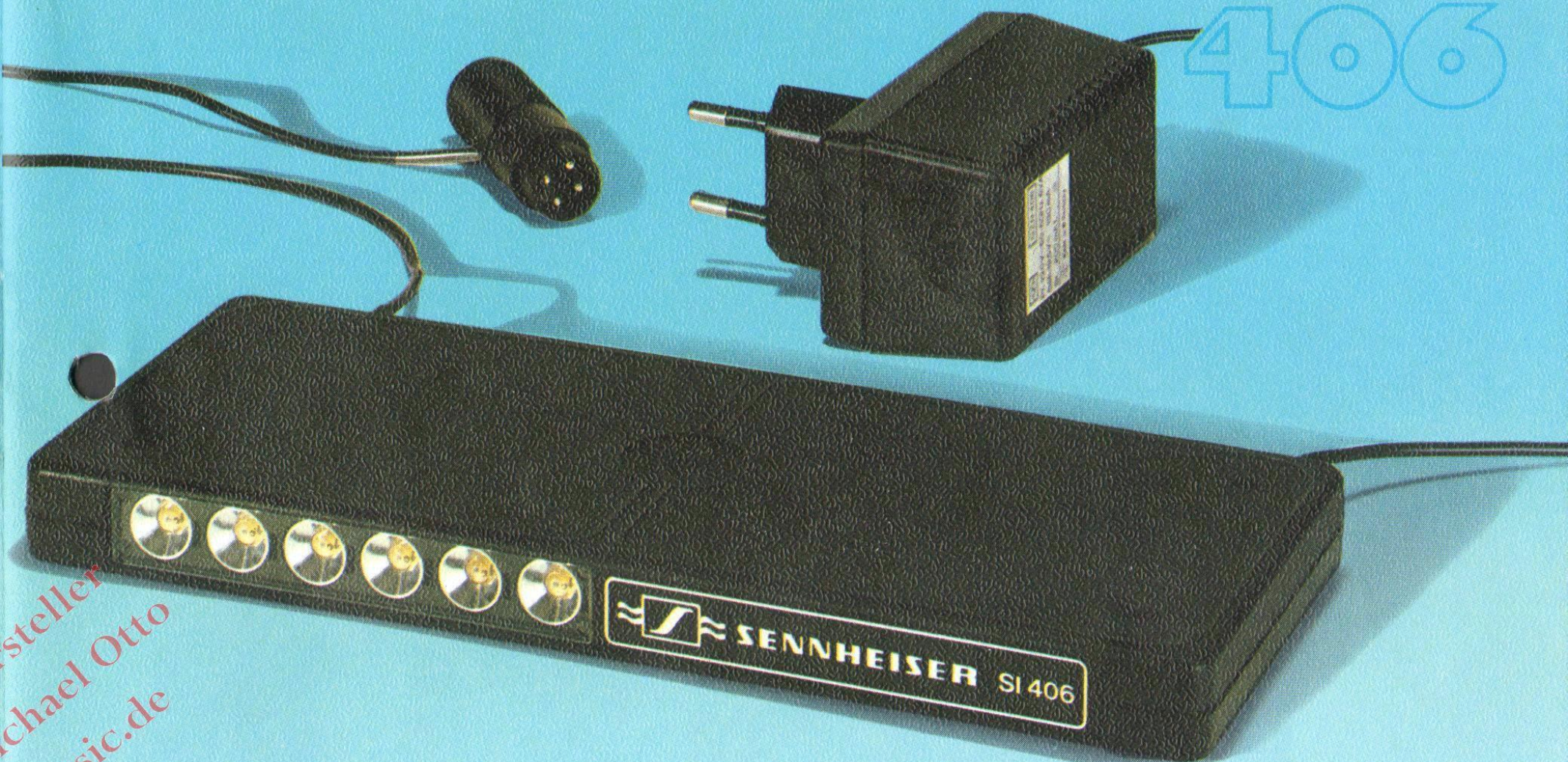
Übertragungsbereich: . 100 . . . 10 000 Hz
Trägerfrequenz: 95 kHz
Gewicht: 65 g

Frequency response: . . 100 . . . 10,000 Hz
Carrier frequency: 95 kHz
Weight: 65 g

Bande passante: 100 . . . 10 000 Hz
Porteuse: 95 kHz
Poids: 65 g

© beim Hersteller
Archiv Mi
HiFi

SI
406



steller
Michael Otto
Classic.de

Nachrüstbar für Fernseh- und Rundfunkgeräte mit Zweitlautsprecher- oder Kopfhörer-Anschluß HDI 406 und SI 406.

Adaptable to TV and radio sets with jacks for headphones or extra speakers.

Adaptable aux postes de télévision et de radio avec sortie haut-parleur ou casque. HDI 406 et SI 406.

Der Infrarot-Sender SI 406, in kleiner flacher Bauform, paßt an Geräte mit Zweitlautsprecher- oder Kopfhörer-Buchse. Er schaltet sich automatisch ein und aus. Lieferbar mit Kopfhörer-Normstecker. In einer Sonderausführung mit der Typenbezeichnung nachgestellter Bezeichnung -S gibt es Hörer und Sender auch für Hörbehinderte.

The infrared transmitter SI 406 switches automatically on and off and requires no attention. A special version, model SI 406 S, is available for people with hearing difficulties.

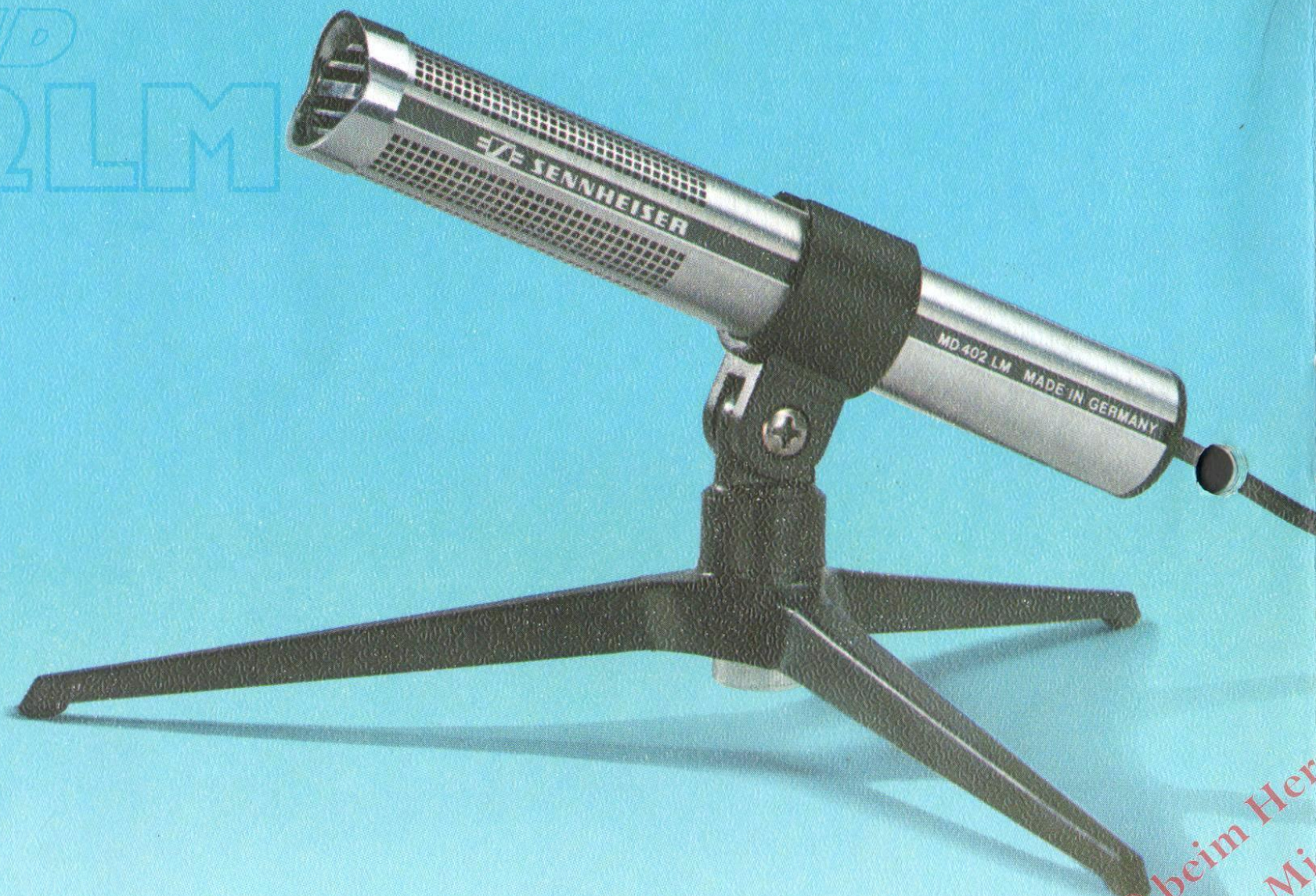
L'émetteur à infra-rouge de conception extra-plate SI 406 peut être branché sur les postes de télévision et de radio avec sortie haut-parleur ou casque. Commutation marche/arrêt automatique. — Cet émetteur et son écouteur existent également dans une version pour malentendants (SI 406-S et HDI 406-S).

Übertragungsbereich: . . 40 . . . 15 000 Hz
Trägerfrequenz: 95 kHz
Abmessungen: ca. 200 × 80 × 17 mm

Frequency response: . . 40 . . . 15,000 Hz
Carrier frequency: 95 kHz
Dimensions: . . approx. 200 × 80 × 17 mm

Bande passante: 40 . . . 15 000 Hz
Porteuse: 95 kHz
Dimensions: ca. 200 × 80 × 17 mm

MD 402LM



Supernieren-Richtmikrofon für Heim-Tonbandgeräte. Das zuverlässige Amateur- mikrofon

Heimtonbandler können sich auf das MD 402 LM immer verlassen. Es ist so unkompliziert und funktionssicher, wie es für Tonband-Anfänger sein soll. Im Übertragungsbereich so gut, daß die Aufnahmen auch gelingen. Es hat eine gute Richtwirkung. Mit zwei MD 402 LM können sogar Stereo-Aufnahmen gemacht werden. Für sinnvolle Freizeitbeschäftigung: Hausmusik-Aufnahmen, Hörspiele oder für das Familienarchiv die ersten Sprechversuche des Kleinkindes. Ihre Aufnahmen gelingen immer, durch die Richtwirkung werden störende Nebengeräusche ausgeblendet.

Übertragungsbereich: . . . 80 . . . 12 500 Hz
Richtcharakteristik: Superniere
Elektrische Impedanz: 750 Ω

Super Cardioid Dynamic Microphone for Home Tape Recorders. The Reliable Microphone for the Amateur

Amateur recording enthusiasts can always depend on the MD 402 LM. It is as uncomplicated and reliable as it should be for the beginner. This fine frequency response enables quality recordings. With two MD 402 LM microphones, stereo recordings can be made. The microphone is suitable for recording plays, house music or baby's first words for the family archives. The super cardioid directional characteristic ensures best results in noisy surroundings.

Frequency response: . . 80 . . . 12,500 Hz
Directional characteristic: Supercardioid
Impedance: 750 Ω

Microphone directionnel hyper-cardioïde pour magnétophones. Le micro- phone amateur sur lequel on peut compter.

Les amateurs d'enregistrements sur magnétophone peuvent toujours faire confiance au MD 402 LM. Son fonctionnement est simple et sûr. Excellents résultats d'enregistrements. Bonne directivité. Avec deux MD 402 LM, on peut même réaliser des enregistrements en stéréo. Pour vos loisirs: enregistrements de musique de chambre, pièces radiophoniques, premières paroles d'un enfant. Vos enregistrements sont toujours réussis, car la directivité permet d'éviter les sons ambiants.

Bande passante: 80 . . . 12 500 Hz
Directivité: hyper-cardioïde
Impédance: 750 Ω

© beim Herrn
Archiv Mi
HiFi

MD
412LM



steller
Michael Otto
Classic.de

**Supernieren-Richtmikrofon
für Fortgeschrittene.
Amateur-Mikrofon mit
technischem Komfort**

**Super Cardioid Dynamic
Microphone for
Advanced Amateurs.
The HiFi-Microphone with
Simple Operation**

**Microphone directionnel
hyper-cardioïde pour
amateurs ayant déjà de
l'expérience. Bon confort
technique.**

Für fortgeschrittene Tonbandamateure, die sich mit den vielfachen Möglichkeiten des Tonbandens vertraut machen wollen und den höheren technischen Komfort des MD 412 LM nutzen. Mit dem sehr guten Übertragungsbereich sind praktisch alle Aufnahmen möglich. Das schaltbare Filter ermöglicht eine Absenkung im Tiefenbereich, so daß bei Nahbesprechung keine Überbetonung der tiefen Töne auftritt. Die Supernieren-Richtcharakteristik ermöglicht kristallklare Aufnahmen auch bei starken Nebengeräuschen, Raumhall oder Gefahr der akustischen Rückkopplung.

For the advanced amateur who is becoming familiar with the multiple possibilities of tape recording and who wants to use the advantages of the MD 412 LM. The frequency response meets the requirements of HiFi Standards. Practically all types of recordings can be made with the MD 412 LM. A switchable filter facilitates attenuation of the deep frequencies so that there is no over-accentuation of the bass range with close up use of the microphone. The super cardioid directional characteristic ensures outstanding recordings even under difficult conditions such as noisy surroundings or rooms with bad acoustics.

Pour amateurs d'enregistrements ayant une certaine expérience et voulant bénéficier du confort technique du MD 412 LM. Grâce à sa bande passante assez étendue, on peut pratiquement réaliser tous les enregistrements. Un filtre commutable permet d'éviter la suraccentuation des graves à faible distance voix/micro. Sa directivité super-cardioïde permet des enregistrements piqués, même lorsqu'il y a des sons ambiants relativement élevés. Particulièrement adapté pour la sonorisation de diapositives et de films d'amateurs.

Übertragungsbereich: . . . 50 ... 12 500 Hz
Richtcharakteristik: Superniere
Elektrische Impedanz: 800 Ω

Frequency response: . . 50 ... 12,500 Hz
Directional characteristic: supercardioid
Impedance: 800 Ω

Bande passante: 50 ... 12 500 Hz
Directivité: super-cardioïde
Impédance: 800 Ω 13

**MKE
201**



Elektret-Kondensator-Mikrofon für anspruchsvolle Tonbandamateure. Mit universeller Anschlußtechnik und kompletter Ausstattung.

Für Tonbandamateure, die gerne ein Kondensator-Mikrofon benutzen wollen. Preis und Qualität liegen zwischen dynamischen Standardmikrofonen und dynamischen Studiomikrofonen. Der Übertragungsbereich ist so gut, daß jede Aufnahme damit gelingt. Es hat eine rundum gleichbleibende Aufnahme-Charakteristik. Es ist unkompliziert in der Bedienung und funktionssicher. Die einsetzbare Batterie für die Stromversorgung reicht bei täglich einer Stunde Aufnahmezeit ca. zwei Jahre. Der Batteriezustand wird beim Einschalten des Mikrofons durch eine hell aufleuchtende Diode angezeigt.

Übertragungsbereich: . . . 50 . . . 15 000 Hz
Richtcharakteristik: Kugel
Elektrische Impedanz: 15 k Ω

Electret Condenser Microphone for Demanding Amateurs. For Lovers of Good Microphones for Whom a Studio Condenser Microphone is Unattainable

This microphone is for amateur recording enthusiasts who wish to use a condenser microphone. Price and quality place this microphone between the dynamic standard microphones and the dynamic studio microphones. The frequency response of the MKE 201 is so good that all recordings are successful. It has an omnidirectional characteristic. The microphone is easy to operate. The exchangeable battery for the power supply will last about two years with one hour daily use. A light emitting diode indicates the condition of the battery every time the microphone is switched on.

Frequency response: . . . 50 . . . 15,000 Hz
Directional characteristic: Omni
Impedance: 15 k Ω

Microphone électrostatique à électret pour amateurs exigeants. Avec raccordement universel et équipement complet.

Pour les amateurs avisés qui préfèrent un microphone électrostatique à électret. Le prix et la qualité du MKE 201 le situent à mi-chemin entre microphones dynamiques ordinaires et des microphones dynamiques de studio. Sa large bande passante permet la réussite de tout enregistrement. Etant omnidirectionnel, on l'utilisera dans des locaux où il n'y a pas de risque de réaction acoustique. Maniement simple et sûr. La pile incorporée dure environ 2 ans, à raison d'une heure d'utilisation par jour. La mise en marche est signalée par une diode lumineuse.

Bande passante: 50 . . . 15 000 Hz
Directivité: omnidirectionnelle
Impédance: 15 k Ω

© beim He
Archiv M
HiFi

MKE 401

steller
Michael Otto
Classic.de

Elektret-Kondensator-Mikrofon für anspruchsvolle Stereo-Freunde. Das vielseitige Kondensator-Richtmikrofon.

Stereo-Freunde machen mit dem MKE 401 hervorragende Aufnahmen. Musik und Hörspiele. Aber auch sonst ist die ausgeprägte Richtwirkung des MKE 401 sehr vorteilhaft. Es ist vielseitig einsetzbar. Zum Beispiel in akustisch ungünstiger und zur Rückkopplung neigender Umgebung. Bei starken Umweltgeräuschen und Raumhall. Bei Film- und Dia-Vertonung blendet das Mikrofon bei richtiger Aufstellung die Projektorengeräusche aus. Im übrigen entspricht dieses Mikrofon dem MKE 201. Es besitzt auch die gleichen guten Eigenschaften.

Übertragungsbereich: . . . 50 . . . 15 000 Hz
Richtcharakteristik: Supercardioid
Elektrische Impedanz: 15 k Ω

Electret Condenser Microphone for Demanding Friends of the Stereo Technique. The Advantageous Directional Condenser Microphone

Stereo friends make excellent stereo recordings with the MKE 401. Voice or music recordings are equally good. The distinctive directional characteristic is an advantage and makes the MKE 401 suitable for many applications. It can be used for example under circumstances where the isolation from undesired noise or the avoidance of acoustical feedback are of importance. Where the microphone is used for commentary recordings for films or slides, the noise of the projector is suppressed when the microphone is placed in the right position. All other properties are the same as for the MKE 201.

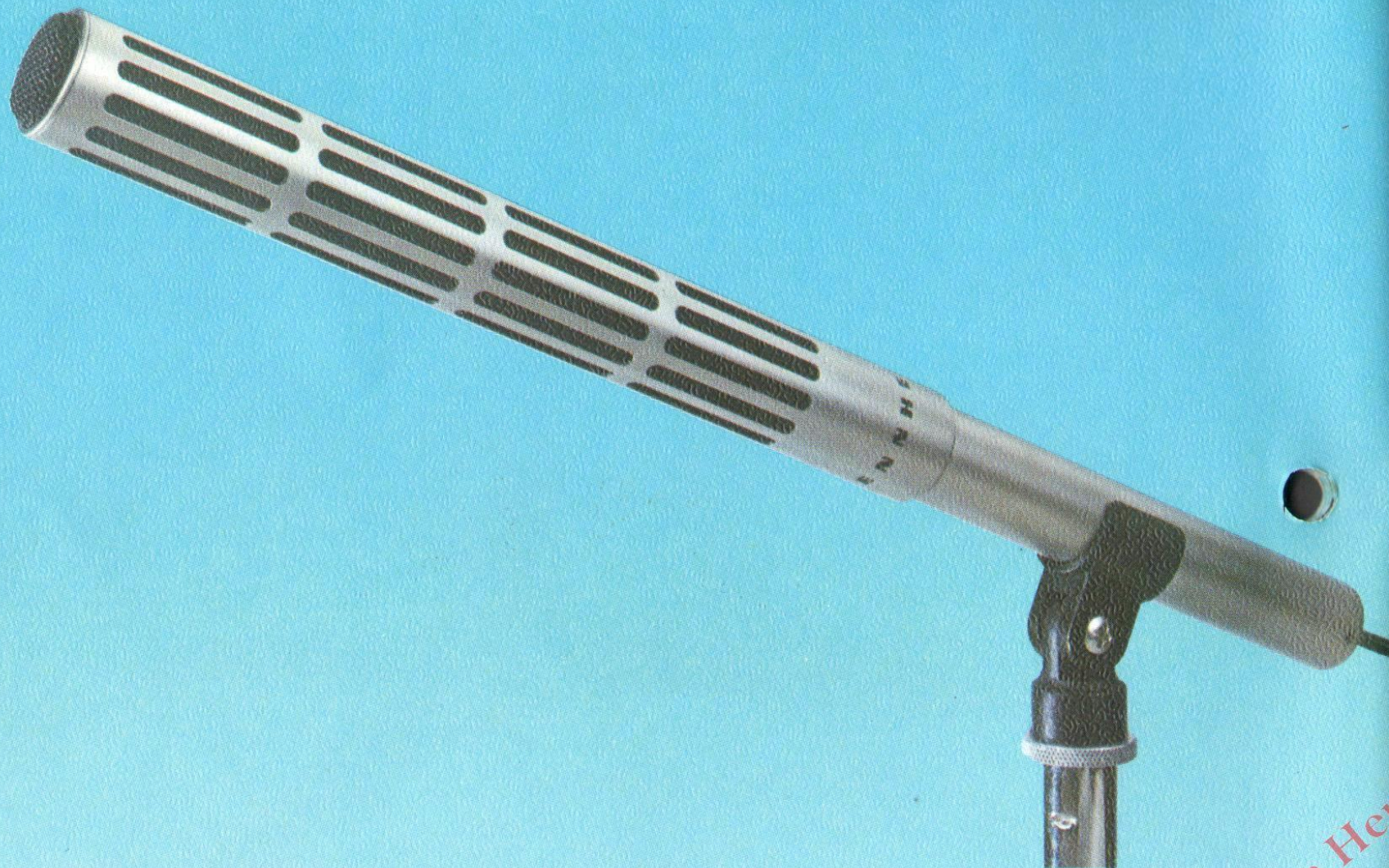
Frequency response: . . 50 . . . 15,000 Hz
Directional characteristic: Supercardioid
Impedance: 15 k Ω

Microphone électrostatique à électret pour mélomanes. Le microphone directionnel électrostatique à usages multiples.

Les amateurs de stéréo réalisent d'excellents enregistrements avec le MKE 401 (musique, pièces de théâtre etc.). Sa haute sensibilité et sa bonne directivité en font un micro d'un emploi universel, même dans des conditions acoustiques défavorables et dans un local comportant des risques de réactions acoustiques. Intéressant aussi pour la sonorisation de films et de diapositives, car ce microphone ne transmet pas les bruits du projecteur. En dehors de sa directivité plus grande, ce microphone possède toutes les propriétés du MKE 201.

Bande passante: 50 . . . 15 000 Hz
Directivité: hyper-cardioïde
Impédance: 15 k Ω 15

**MKE
801**



Elektret-Kondensator-Mikrofon mit besonders ausgeprägter Richtcharakteristik. Ermöglicht gute Aufnahmen auch bei größerem Besprechungsabstand.

Die außergewöhnlich gute Richtwirkung dieses Mikrofons macht kristallklare Aufnahmen auch noch bei schwierigsten Aufnahmebedingungen möglich: bei ungewöhnlich großem Besprechungsabstand, bei hohem Störgeräuschpegel oder zur Rückkopplung neigender Umgebung. Der weite Übertragungsbereich ist besser, als es die HiFi-Norm vorschreibt. Im übrigen besitzt dieses Mikrofon den gleichen hohen technischen Komfort, wie die zuvor beschriebenen Elektret-Kondensator-Mikrofone. Bevorzugte Einsatzgebiete: Amateurfilm- und Dia-Vertonung, Tierstimmen-Aufnahmen, Amateur-Hörspiele, wobei es gerne als Stützmikrofon verwendet wird, um entferntere Tonquellen besser zu erfassen.

Übertragungsbereich: . . . 50 . . . 15 000 Hz
Richtcharakteristik: . . . Superniere/Keule

MKE 801 Electret Condenser Shotgun Microphone. Makes Recordings at Increased Distances Possible

The exceptionally good directional characteristic of this microphone affords crystal clear recordings under adverse acoustical conditions, e.g. high ambient noise, increased recording distance and acoustical feedback situations. Exceeding standardized hi-fi requirements, the MKE 801 is favored for the recording of home movie sound tracks, environmental sounds and wherever it is impossible to get close enough to the sound source.

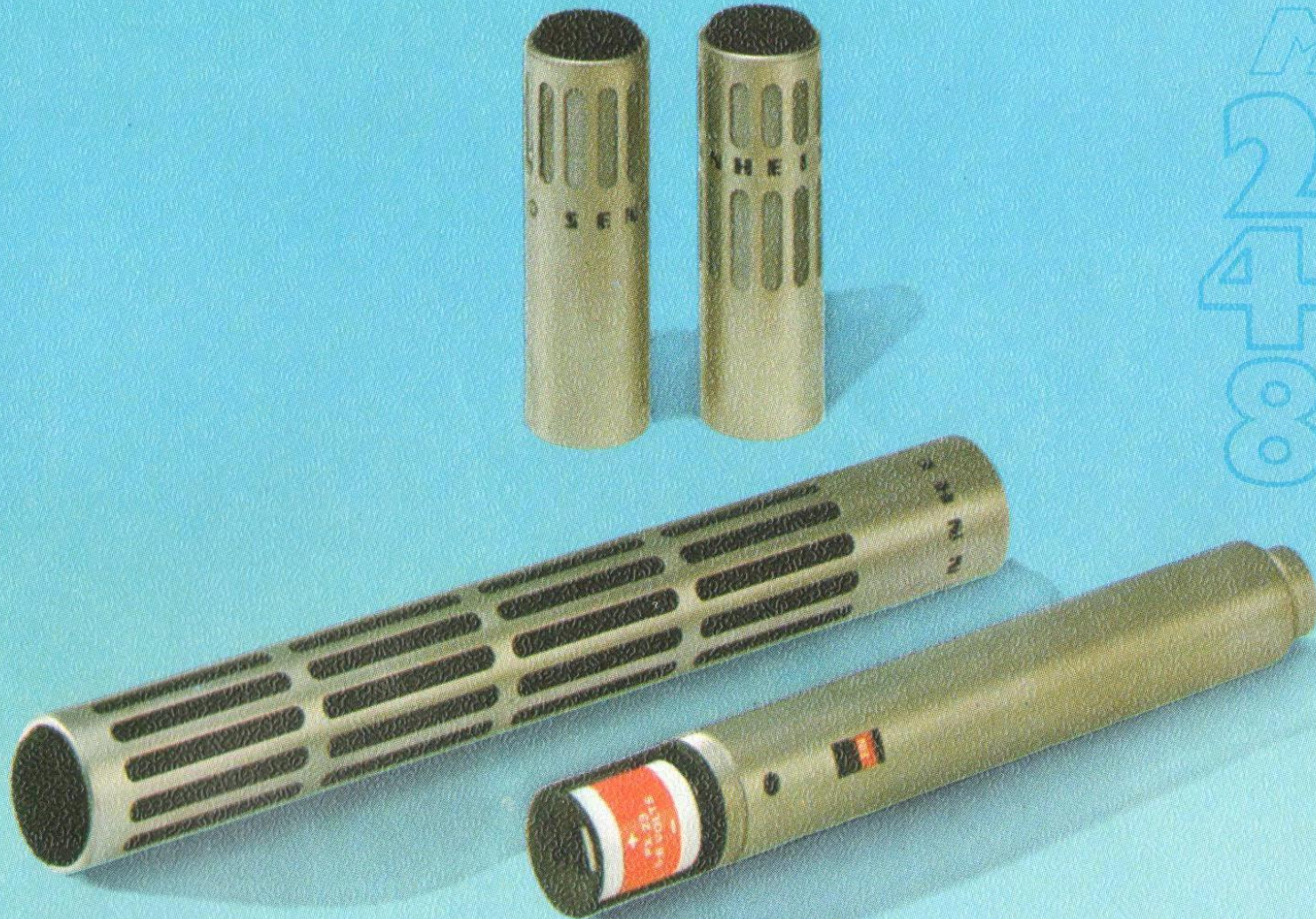
Frequency response: . . 50 . . . 15,000 Hz
Directional characteristic: Super-cardioid/beam shaped
Impedance: 15 k Ω

Microphone électrostatique à électret avec une directivité très marquée. Permet d'excellents enregistrements même à des distances assez importantes.

Sa directivité extraordinaire permet à ce microphone de réaliser d'excellents enregistrements dans les conditions les plus difficiles: distance source sonore/micro assez importante, risque de réverbération, haut niveau du fond ou risque de réaction acoustique. Sa bande passante est supérieure aux normes HiFi. En outre, ce microphone possède le même confort technique que les microphones à électret décrits précédemment. Utilisation: sonorisations de films d'amateur et de diapositives, enregistrements de voix d'animaux, pièces de théâtre d'amateurs. On l'utilise volontiers comme microphone canon, afin de mieux capter des sons éloignés.

Bande passante: 50 . . . 15 000 Hz
Directivité: hyper-cardioïde/lobe
Impédance: 15 k Ω

MKE
202
402
802



steller
 Michael Otto
 Classic.de

**Für praktisch alle Aufnahme-
 besingungen gerüstet.
 Elektret-Kondensator-
 Modulkomplekte.**

**A Versatile system for all
 Events. Electret Condenser
 Microphone Family**

**Conçus pour pratiquement
 toutes les conditions
 d'enregistrement.
 Microphones modulaires
 électrostatiques à électret**

Drei Richtcharakteristiken mit einem
 Mikrofon wählbar: Kugel, Super-
 cardioide, Superniere/Keule. Das jeweils
 gewünschte Mikrofon läßt sich mühelos
 zusammenstellen aus dem verschraub-
 baren Mikrofonteil ME 20 (Kugel),
 ME 40 (Supercardioid), ME 80 (Super-
 niere/Keule) und dem Speisemodul
 K 2 N mit verschraubbarem Norm-
 stecker oder K 2-U mit Cannonstecker.
 Alle Teile sind einzeln erhältlich. Für
 semiprofessionellen Einsatz und
 ELA-Technik.

Auch diese Mikrofone besitzen den
 gleichen guten technischen Komfort wie
 die zuvor beschriebenen Sennheiser-
 Elektret-Kondensator-Mikrofone.

Select three different directional pattern:
 Omni, supercardioid or shotgun. The
 common powering module K2N (K2U
 with XLR connector) screws together
 with either the ME 20, ME 40 or ME 80
 microphone head. All parts are available
 separately.
 Instead of having to carry three
 complete, different microphones, you
 will still be able to be equipped for all
 situations. The economic advantage is
 obvious.

Trois directivités au choix avec un seul
 microphone: omnidirectionnel, super-
 cardioïde, hyper-cardioïde/lobe. Chaque
 microphone peut se combiner avec le
 ME 20 (omnidirectionnel), ME 40
 (super-cardioïde), ME 80 (hyper-
 cardioïde/lobe) et le module d'alimen-
 tation K 2 N équipé d'une prise DIN
 à vis ou K 2-U équipé d'une prise
 cannon. Toutes les pièces peuvent être
 achetées séparément. Equipement très
 rationnel, pour emploi professionnel et
 sonorisations. Tous ces microphones
 possèdent les mêmes caractéristiques
 techniques que les microphones
 électrostatiques à électret décrits
 précédemment.

Übertragungsbereich: . . 50 . . . 15 000 Hz
**Richtcharakteristik: Kugel, Super-
 cardioide, Superniere/Keule**
Elektrische Impedanz: 200 Ω

Frequency response: . . 50 . . . 15,000 Hz
**Directional characteristic: . Omni, super-
 cardioid, supercardioid/beam shaped**
Impedance: 200 Ω

Bande passante: 50 . . . 15 000 Hz
**Directivité: omnidirectionnel, super-
 cardioïde, hyper-cardioïde/lobe**
Impédance: 200 Ω

MKE 2002



Kopf-Stereomikrofon belebt das Tonbandhobby. Neue Aufnahmemöglichkeiten für Tonbandamateure.

Mit dem Sennheiser-Kopf-Stereomikrofon MKE 2002 ist die Kunstkopf-Stereophonie nun auch dem anspruchsvollen Tonbandamateur mit vertretbarem finanziellem Aufwand möglich geworden. Für Hörspiele oder Konzertaufnahmen mit besonderem Live-Charakter. Raumwirkung, akustische Effekte, hautnah spürbare Geräusche, Richtung und Entfernung sind einige wesentliche Elemente für neue Aufnahmen in Kunstkopf-Stereo. Besonderheit: Das Mikrofon kann auch am eigenen Kopf verwendet werden. Das ist unauffällig und verbessert noch den Kunstkopf-Stereoeffekt. Sie brauchen einem Schallereignis nur zuzuhören.

Übertragungsbereich: ... 40 ... 20 000 Hz
Richtcharakteristik: Kugel
Elektrische Impedanz: 1,5 k Ω

The Unique Dummy Head Microphone. Binaural Stereo Recording for the Pro and Amateur

With Sennheiser's MKE 2002, binaural stereo recordings are now within reach of the hobbyist. The MKE 2002 enables the recordist to tape all events with amazing lifelike effects, recreating room acoustics, distance and direction in the most realistic way, unsurpassed by any other recording technique. Special feature: the MKE 2002 can be worn inconspicuously on your own head.

Frequency response: ... 40 ... 20,000 Hz
Directional characteristic: Omni
Impedance: 1.5 k Ω

Nouvelles possibilités d'enregistrement en stéréophonie spatiale avec la tête artificielle

Avec son microphone stéréophonique MKE 2002, Sennheiser présente une nouvelle technique permettant à l'amateur la réalisation d'enregistrements en « stéréophonie spatiale ». Idéal pour les enregistrements dans les salles de concert, théâtres, discothèques, discussions de groupes, chorales, etc . . . , bref, partout où l'on désire capter et conserver l'ambiance réelle de ce que l'on a entendu. Particularité: ce microphone peut être utilisé sur tête humaine. C'est discret et améliore encore l'effet stéréo avec tête artificielle.

Bande passante: 40 ... 20 000 Hz
Directivité: omnidirectionnel
Impédance: 1,5 k Ω

© beim He
Archiv M
HiFi

MD
421

steller
Michael Otto
Classic.de

**Studio-Richtmikrofon für
Anspruchsvolle.
Das in aller Welt bewährte
Studio-Mikrofon.**

**Studio Cardioid Microphone
for Highest Requirements.
A Studio Microphone Proven
Throughout the World**

**Microphone directionnel de
studio hautes performances.
Le microphone de studio
utilisé dans le monde entier.**

Es wird von Professionellen und Semi-professionellen gleichermaßen verwendet. In aller Welt. Überall dort, wo man ein bewährtes gutes Mikrofon für sendereife Aufnahmen braucht, wählt man das MD 421. Es ist robust und unter allen Bedingungen betriebssicher. Beim Rundfunk und Fernsehen, bei Film und Schallplatte und Musikern gilt es als problemloses Mikrofon, das für alle Aufnahmen Verwendung findet. Auch anspruchsvolle Tonbandamateure machen preisgekrönte Aufnahmen mit dem MD 421.

This microphone is used all over the world by professionals and semi-professionals. The MD 421 is always chosen when a good reliable microphone for high quality recordings is needed. It is sturdy and safe to operate under all conditions. In professional audio fields it is known as the microphone without problems which can be used for all applications. Prizes have been awarded for recordings made by amateurs with the MD 421.

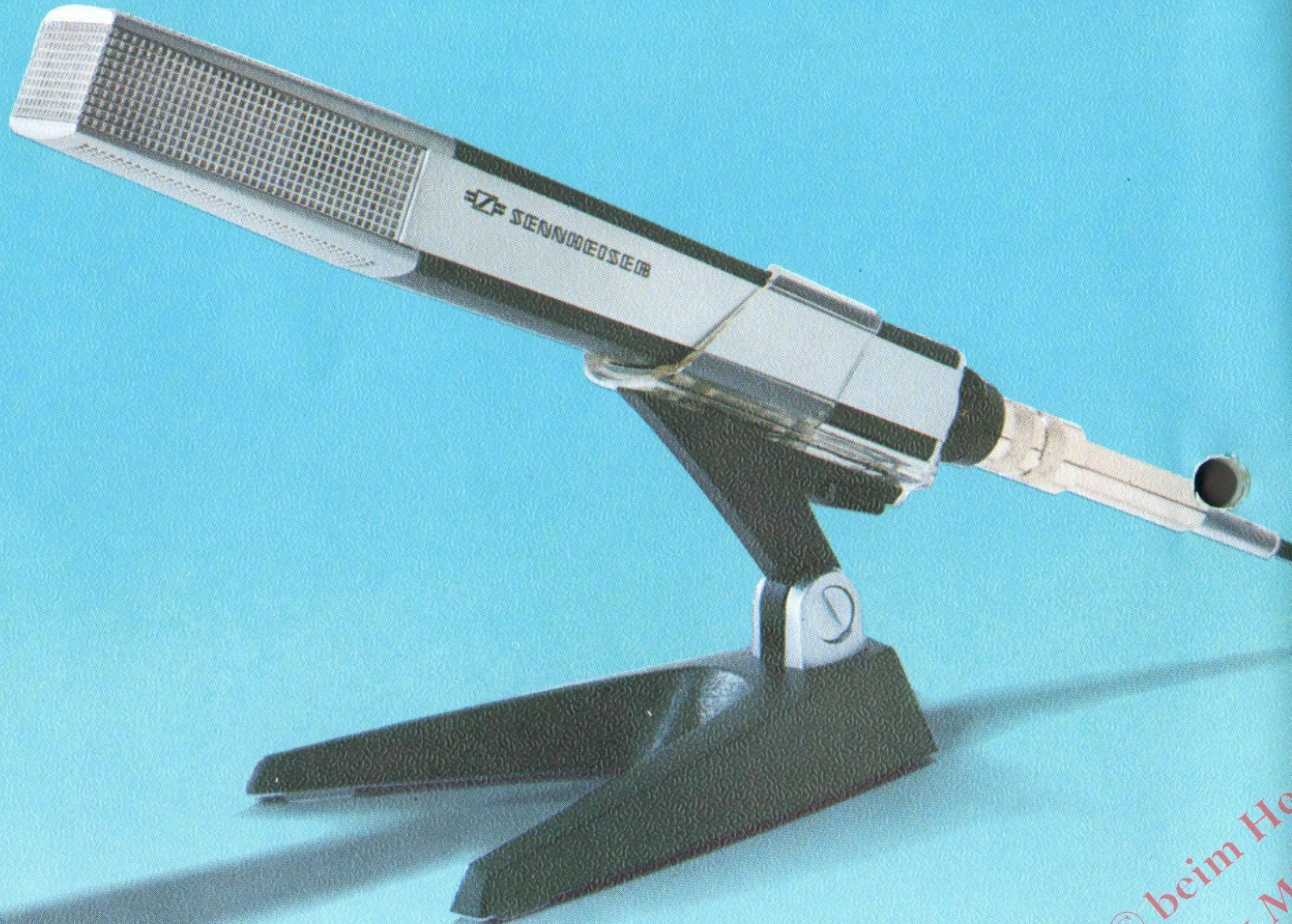
Ce microphone est utilisé aussi bien par les professionnels que par les amateurs semi-professionnels. Dans le monde entier. Partout où l'on a besoin d'un bon micro pour des enregistrements destinés à être rediffusés, on choisit le MD 421. Il est robuste et d'un emploi sûr dans toutes les conditions. Aussi bien auprès des professionnels de la radio et de la télévision, du film et du disque que des plus grands interprètes, il jouit d'une excellente réputation de microphone sans problème, apte à toutes les utilisations. Les amateurs exigeants s'en servent également pour les enregistrements de haute qualité.

Übertragungsbereich: . . . 30 . . . 17 000 Hz
Richtcharakteristik: Niere
Elektrische Impedanz: 200 Ω

Frequency response: . . . 30 . . . 17,000 Hz
Directional characteristic: cardioid
Impedance: 200 Ω

Bande passante: 30 . . . 17 000 Hz
Directivité: super-cardioïde
Impédance: 200 Ω 19

MD
441



Studio-Richtmikrofon für vielseitigen professionellen Einsatz. Das Spitzenmikrofon mit höchstem technischen Komfort.

Directional Studio Microphone for Multi-Professional Applications. The Dynamic Top Model

Microphone directionnel de studio pour toutes les utilisations professionnelles. Le microphone dynamique de très haute qualité.

Ein technisch ausgereiftes und außergewöhnlich gutes Mikrofon der Welt-Spitzenklasse. Seine Qualität und seine Einstellmöglichkeiten machen es zu einem idealen Mikrofon für Profis und anspruchsvolle Hobby-Tontechniker. Es ist für alle vorkommenden Übertragungstechniken geeignet. Zehn verschiedene Frequenzgänge können definiert eingeschaltet werden. Die ausgeprägte Richtwirkung des MD 441 ist vorteilhaft unter akustisch ungünstigen Bedingungen. Gegen Körperschall schützt das doppelte Gehäuse, wobei das innere gegenüber dem äußeren federnd gelagert ist.

The MD 441 is an exceptionally fine microphone. Its quality and its many selectable settings make it the ideal microphone for experts and most fastidious home sound engineers. It is suitable for all possible transmission techniques. The frequency response can be set in ten different ways. The "brilliance" switch increases the high frequencies. The bass control has five different positions for varying the low frequencies. Because of its super cardioid directional characteristic the MD 441 can be used under difficult conditions. A double case, where the inner shell is spring-mounted to the outer case, protects the microphone against handling noises.

Un microphone de qualité extraordinaire d'une mise au point technique parfaite, se classant parmi les meilleurs du monde. Ses performances et possibilités de réglage en font le microphone idéal pour les professionnels et les amateurs très exigeants. Il se prête à tous les types de prise de son. Ses réglages des graves et de brillance permettent d'obtenir dix courbes de réponse différentes. La directivité très marquée du MD 441 est avantageuse pour les prises de son en conditions acoustiques défavorables. La suspension élastique de son boîtier intérieur élimine les bruits de frottements.

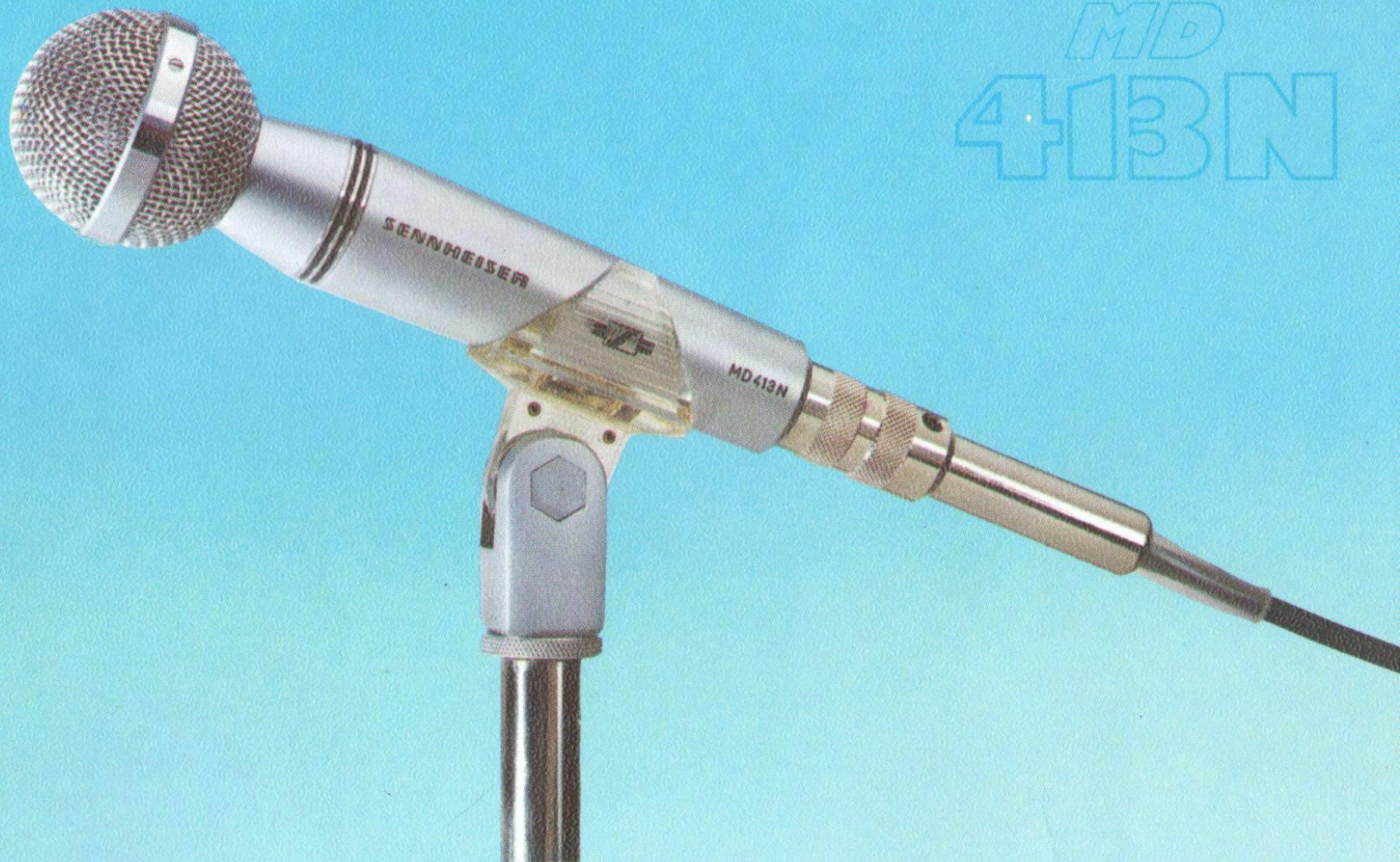
Übertragungsbereich: . . . 30 . . . 20 000 Hz
Richtcharakteristik: Superniere
Elektrische Impedanz: 200 Ω

Frequency response: . . 30 . . . 20,000 Hz
Directional characteristic: supercardioid
Impedance: 200 Ω

Bande passante: 30 . . . 20 000 Hz
Directivité: hyper-cardioïde
Impédance: 200 Ω

© beim He
Archiv M
HiFi

MD 413N



steller
Michael Otto
Classic.de

Solisten-Mikrofon für Profi- und Amateur-Musiker. Qualitätsmikrofon für klangobjektive Solistenübertragungen, mechanisch robust und zuverlässig

Soloists' Microphone for Bands, Musicians, Soloists, Disc-Jockeys, Entertainers. The Rugged Microphone with the Brilliant Sound

Microphone pour chanteurs et solistes, professionnels ou amateurs. Microphone de haute qualité, spécial pour chanteurs et solistes. Mécanique robuste et sûre.

Der Sound des MD 413 ist klangobjektiv. Er überträgt das Timbre einer Stimme genauso wie auch den gewaltigen Klang einer Instrumentengruppe. Den Nahbesprechungseffekt kann der Vokalsolist gezielt durch Verringern des Besprechungsabstandes einsetzen, ohne daß dadurch die tiefen Töne überbetont wiedergegeben werden. Durch seine ausgeprägte nierenförmige Richtwirkung ist das MD 413 rückkopplungsarm. Es ist aber auch seitlich noch so weit empfindlich, daß bei kleinen Veränderungen der Schalleinfallrichtung keine Schwankungen der Wiedergabe hörbar werden.

The MD 413 has a natural sound. It reproduces the timbre of a single voice as well as the sound of a full orchestra. A soloist can use the close-talking effect of this microphone to good advantage as there is no overaccentuation of the low frequencies. The MD 413 is relatively free from acoustical feedback due to its cardioid directional characteristics, although remaining sufficiently sensitive at the sides as not to make audible differences in the reproduction when the sound source is not completely frontal to the microphone. The built-in pop filter protects the microphone against popping sounds.

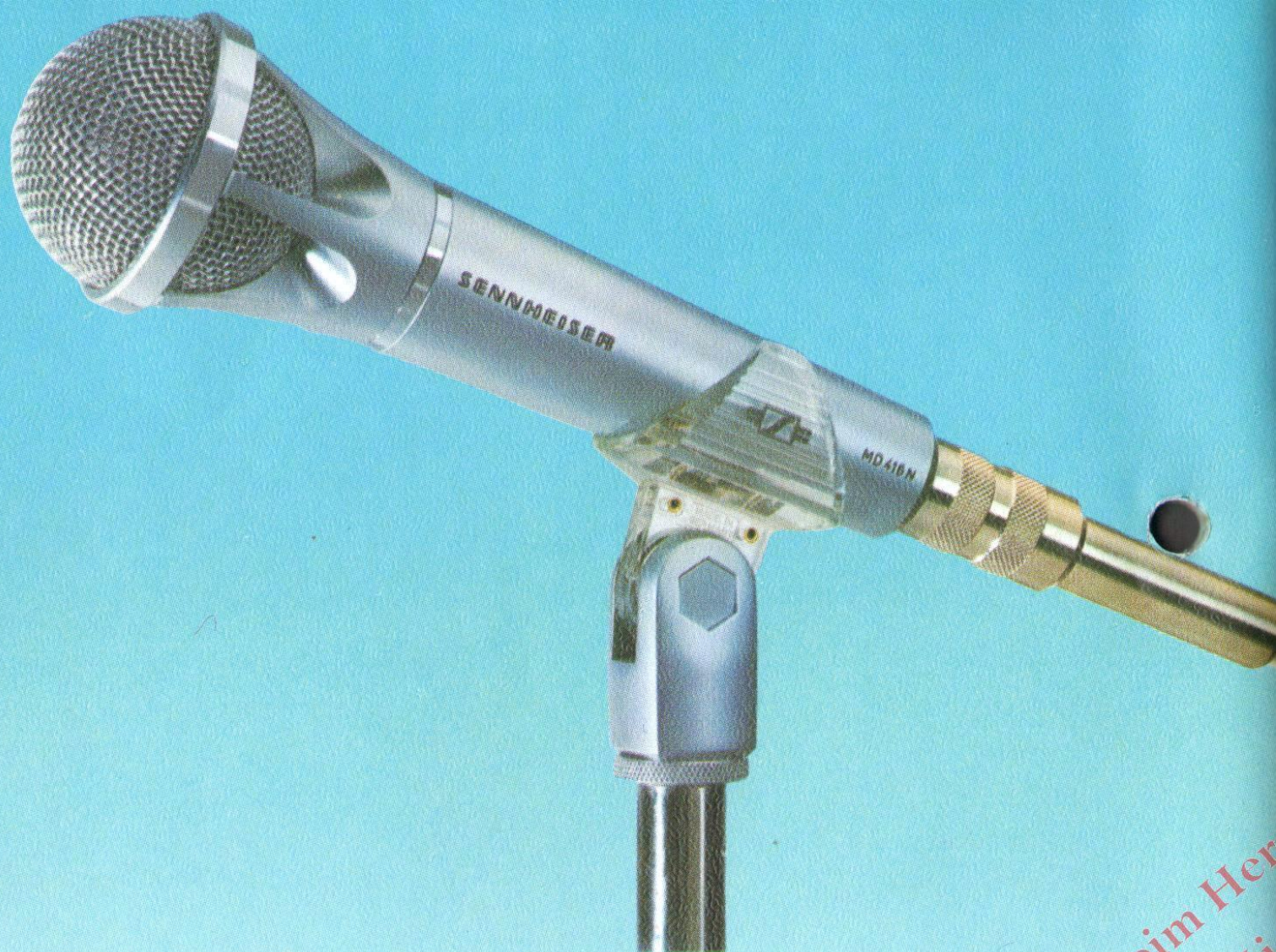
Restitution absolument naturelle du son, aussi bien de la voix que d'un ensemble instrumental. Faible effet de proximité, qui permet au chanteur de s'en servir à sa guise. Sa directivité super-cardioïde évite les perturbations acoustiques (effet Larsen). La restitution du chant ou de la parole reste claire et objective, même si la position du micro varie par rapport à la source sonore. Equipé d'un dispositif anti-pop.

Übertragungsbereich: . . . 50 . . . 15 000 Hz
Richtcharakteristik: Niere
Elektrische Impedanz: 200 Ω

Frequency response: . . . 50 . . . 15,000 Hz
Directional characteristic: cardioid
Impedance: 200 Ω

Bande passante: 50 . . . 15 000 Hz
Directivité: super-cardioïde
Impédance: 200 Ω

MD 416N



Solisten-Mikrofon für technisch anspruchsvolle Musiker. Hochentwickeltes dynamisches Mikrofon, verträgt auch grobe mechanische Stöße.

Für heiße Rhythmen und zarte Stimmen: Das MD 416 ist ideal für Vokal- und Instrumental-Solisten. Erfolgreiche Gruppen reisen mit dem MD 416, Es ist jederzeit betriebssicher. Auch dann noch, wenn es einmal zu Boden fällt. Seine Qualität und seine akustischen Eigenschaften sind so gut, wie man es von einem Solisten-Mikrofon dieser Preisklasse bisher nicht erwarten konnte. Besonderheit: gegen Körperschall und grobe mechanische Stöße sehr gut geschützt. Doppeltes Gehäuse, wobei das innere Gehäuse gegenüber dem äußeren federnd aufgehängt ist. Der Einsprachekorb ist mit einer zusätzlichen starken Innenverstrebung geschützt. Selbst bei härtester Beanspruchung ist es jederzeit betriebssicher.

Übertragungsbereich: . . . 50 . . . 15 000 Hz
Richtcharakteristik: Niere
Elektrische Impedanz: 200 Ω

Soloists' Microphone for Demanding Musicians. The Shock-Proof Microphone for Musicians.

For hot rhythms or soft voices: The MD 416 is the ideal microphone for vocal or instrumental soloists. It is so strong that it remains ready for use even if it has been dropped. This microphone is well protected against handling noise and mechanical shock by the double housing system. The inner case is spring mounted to the outer case, making this an absolutely unexpected feature in a microphone of this price range. The gauze of the sound inlet is provided with additional inner reinforcement. The result is an unusually reliable microphone.

Frequency response: . . . 50 . . . 15,000 Hz
Directional characteristic: cardioid
Impedance: 200 Ω

Microphone de soliste pour musiciens très exigeants. Le nouveau microphone dynamique anti-chocs des vedettes.

Le MD 416 est idéal pour les chanteurs et les solistes. Tous les grands orchestres utilisent le MD 416. Toujours sûr d'emploi. Même s'il tombe par terre. Dans cette catégorie de prix, on ne trouvait jusqu'ici aucun microphone de soliste d'une telle qualité et avec de telles propriétés acoustiques. Particularité: protection contre les chocs mécaniques et les bruits de frottements. Boîtier double: suspension élastique de la capsule à l'intérieur du boîtier. La grille de protection est spécialement renforcée par un dispositif interne anti-chocs. Un microphone extrêmement fiable, même dans les pires conditions d'utilisation.

Bande passante: 50 . . . 15 000 Hz
Directivité: super-cardioïde
Impédance: 200 Ω

© beim Herrn
Archiv Mi
HiFi

22 Sennheiser-best-seller haben wir Ihnen hier vorgestellt. Sennheiser fertigt auch „best-seller“ für Rundfunk, Fernsehen, Film und Schallplatte, für Industrie und Forschung. Sie können sie alle kennenlernen. Mit unserem Gesamtprospekt micro-revue, den wir Ihnen gegen Einsendung einer Schutzgebühr von 2,- DM auf unser Postscheckkonto Hannover 934 89-302 gerne schicken.

22 Sennheiser-best-sellers have now been introduced to you. Sennheiser electronic also manufactures best-sellers for broadcasting and TV stations, film and sound studios, industry and research. You too can get to know our complete program. Our main catalogue micro-revue provides full information on all our products.

Nous venons de vous présenter 20 « best seller » Sennheiser. Mais Sennheiser fabrique également une foule d'autres « best seller » pour la radio, la télévision, le film, le disque, l'industrie, la recherche. Vous pouvez facilement faire connaissance avec eux dans notre catalogue général MICRO-REVUE, que nous vous adresserons volontiers sur simple demande (veuillez joindre 5 F en timbres-poste pour participation aux frais).



steller
Michael Otto
Classic.de

Änderungen, vor allem zum
technischen Fortschritt, vorbehalten.

We reserve the right to alter specifications,
in particular with regard to technical improvements.

Modifications, surtout dans l'intérêt
du progrès technique, réservées.



Sennheiser electronic
3002 Wedemark 2
☎ (0 51 30) 80 11
Telex 9 24 623

Halberstadt
Ihr Fernseh-/Rundfunkgeschäft
mit Hi-Fi- und Tonbandstudio
Ecke Günterstal-/Baster Straße
FREIBURG/Br.,

Großraum-Reparaturwerkstätte
Lörracher Straße 45

© beim Hersteller
Archiv M
HiFi